

# Dwa Teatry

SOPOT, 18 – 20 czerwca 2011

Dodatek specjalny

## Sztuki smakowite

JACEK LUTOMSKI

Od 11 lat, niczym ten dżentelmen z plakatu Rafała Olbińskiego, serwujemy Państwu w Sopocie dwie znakomite potrawy: Teatr Telewizji Polskiej i Teatr Polskiego Radia.

To pierwsze danie od kilku lat przygotowywane jest w szczególnie trudnych warunkach. Produkcje dla potrzeb telewizyjnej sceny drastycznie ograniczono, na niekorzystną porę przesunięto czas emisji Teatru TV. - Liczę jednak na to, że wkrótce coś zmieni się na lepsze - mówi Wanda Zwinogrodzka, szefowa telewizyjnej sceny, Małgorzacie Piwowar. - Prezes nowego zarządu TVP Juliusz Braun zapewnił, że popiera wysoką kulturę, i złożył deklarację pomocy. Potwierdził to w liście do widzów Dwa Teatry opublikowanym w festiwalowym katalogu.

Pierwszym symptomem zmian na lepsze jest wcześniejsza pora spektakli od września tego roku. Będą się zaczynały o 21.30. Wanda Zwinogrodzka pytana, czy Teatr TV nie jest samotną wyspą w telewizji publicznej, odpowiedziała: - Czasami czujemy się osamotnieni. Mamy świadomość, że znaleźliśmy się na krawędzi istnienia. Zyskujemy jednak i sojuszników - ostatnio bardzo energicznie wspiera nas biuro marketingu pod kierownictwem Daniela Wójtowicza. Mocno liczymy też na życzliwość nowego zarządu. Wierzę, że nie dopuści on do zagłady jednej z najstarszych i najpiękniejszych tradycji TVP.

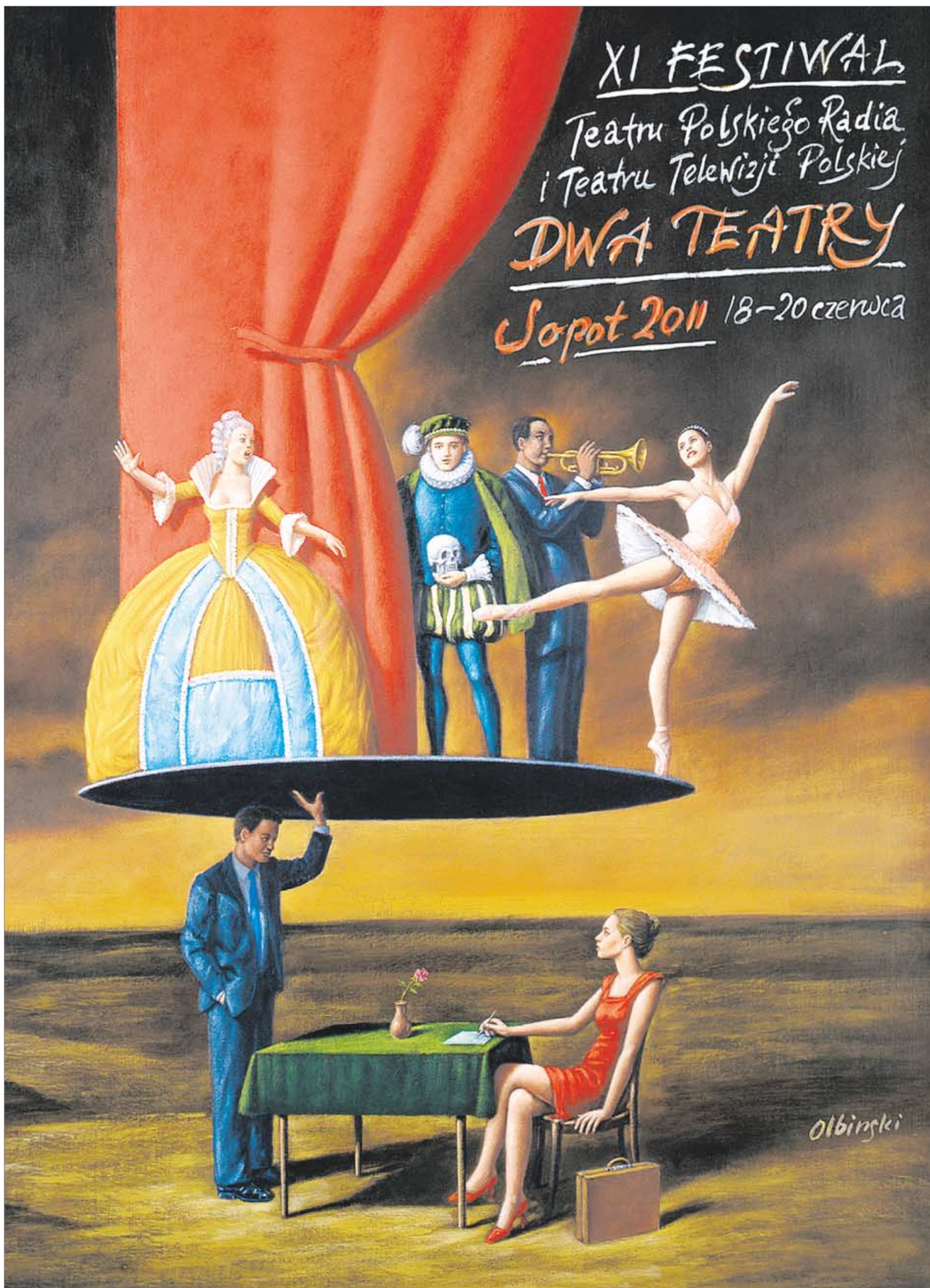
Największymi sojusznikami telewizyjnej sceny są przede wszystkim widzowie - wierni i elitarni. Warto w tym miejscu przypomnieć, że zainicjowana przez dział kultury „Rzeczpospolitej” akcja „Ratujmy Teatr Telewizji” spotkała się z bardzo żywym odzewem, a pod petycją podpisało się prawie 4,5 tysiąca osób, w tym wielu twórców i artystów.

Z drugim daniem podawanym w Sopocie - Teatrem Polskiego Radia - jest lepiej. Janusz Kukula, szef radiowej sceny, pytany przez Julię Rzemek o kondycję swojej firmy, odpowiada bez wahania: - Jest dobra. Do konkursu zostały zgłoszone 34 utwory, z których jury wybrało 16 najciekawszych. Więcej propozycji niż w poprzednich latach nadesłały rozgłośnie regionalne i myślę, że miała tu znaczenie inspirująca rola festiwalu. Lokalne ośrodki chcą się prezentować w Sopocie i traktują udział w konkursie prestiżowo. Przy okazji starają się promować swoich pisarzy, reżyserów i aktorów.

Oprócz prezentacji konkursowych na widzów w Sopocie będą czekały jeszcze inne atrakcje. - Tak bogatego programu imprez towarzyszących nie pamiętam w historii Dwa Teatry - stwierdza Krzysztof Domagalik, dyrektor artystyczno-programowy festiwalu ze strony TVP, i wylicza: - Trzy spektakle, dwa koncerty, prezentacja reportaży radiowych, warsztaty, pokazy i przesłuchania pozakonkursowe, spotkania z gwiazdami, projekcja filmu dokumentalnego oraz wieczór z Bogusławem Schaefferem...

W tym roku bardzo ważne będzie też przypomnienie dorobku dwóch artystów, którzy wnieśli wielki wkład w budowanie pozycji telewizyjnej i radiowej sceny - Krzysztofa Kolbergera i Andrzeja Piszczatowskiego.

- Ten festiwal to fenomen - twierdzi dyrektor Bogumił Osiński i zaprasza do Sopotu. Warto z tego skorzystać.



REKLAMA 066757/A



ORGANIZATORZY



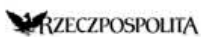
WSPÓLORGANIZATORZY



PRODUCENT



PATRONAT PRASOWY



SPONSORZY



PARTNERZY



PAŃSTWOWA GALERIA SZTUKI



**WSTĘP WOLNY NA WSZYSTKIE FESTIWALOWE IMPREZY | Spotkania z twórcami spektakli konkursowych Teatru TV i Teatru PR bezpośrednio po projekcjach i przesłuchaniach. Teatr PR – MULTIKINO, Teatr TV – klub VERSALKI. Prowadzenie części radiowej: Maria Kańska i Wojciech Markiewicz. Prowadzenie części telewizyjnej: Joanna Puzyna-Chojka i Barbara Świąder-Puchowska**

**KONKURSOWE SPEKTAKLE TELEWIZYJNE**

MULTIKINO, sala nr 2 – ul. Bohaterów Monte Cassino 63, SOPOT

**18 CZERWCA, sobota**

**14.30**  
Janusz Dymek, Sławomir Popowski, Igor Sawin  
CZARNOBYL. CZTERY DNI W KWIETNIU (78')  
reż. Janusz Dymek  
**16.00**  
Gérald Sibleyras  
NAPIS (82')  
reż. Wojciech Nowak  
**17.30**  
Andrzej Bart  
BOULEVARD VOLTAIRE (72')  
reż. Andrzej Bart

**19 CZERWCA, niedziela**

**11.00**  
Marcin Liber  
ID (68')  
reż. Marcin Liber  
**12.30**  
Marek Pruchniewski  
KONTRYM (69')  
reż. Marcin Fischer  
**14.00**  
Wojciech Tomczyk  
KOMEDIA ROMANTYCZNA (76')  
reż. Michał Gazda  
**15.30**  
Ron Hutchinson

**KSIĘŻYC I MAGNOLIE (64')**

reż. Maciej Wojtyzsko  
**17.00**  
Wojciech Tomczyk  
na motywach powieści  
Bronisława Wildsteina  
DOLINA NICOŚCI (65')  
reż. Wojciech Nowak  
**18.15**  
Antoni Czechow  
SZTUKA BEZ TYTUŁU (187')  
reż. Agnieszka Głińska  
**20 CZERWCA, poniedziałek**  
**11.00**  
Paweł Woldan,

**Janusz Kociński**

**WIERNOŚĆ (90')**  
reż. Paweł Woldan  
**13.00**  
Thomas Bernhard  
AUSLÖSCHUNG-  
WYMAZYWANIE  
Część I (161')  
reż. Krystian Lupa  
**16.00**  
Thomas Bernhard  
AUSLÖSCHUNG-  
WYMAZYWANIE  
Część II (148')  
reż. Krystian Lupa

**KONKURSOWE SŁUCHOWISKA**

MULTIKINO, sala nr 4 – ul. Bohaterów Monte Cassino 63, SOPOT

**18 CZERWCA, sobota**

**13.00**  
Krzysztof Czczot  
PĘTLA (36'20")  
reż. Krzysztof Czczot  
**14.00**  
Andrzej Bart  
BOULEVARD VOLTAIRE (55')  
reż. Andrzej Bart  
**15.15**  
Truman Capote  
PIĘKNE DZIECKO (35')  
reż. Katarzyna Michałkiewicz  
**16.10**  
Włodzimierz Kowalewski  
BÓG ZAPŁACZ! (83')  
reż. Janusz Kijowski

**19 CZERWCA, niedziela**

**10.00**  
OSOBLIWA HISTORIA KSIĘCIA  
MYSZKINA według IDIOTY  
Fiodora Dostojewskiego (77')  
reż. Henryk Rozen  
**11.40**  
Robert Mirzyński  
IGRASZKI Z ANIOŁEM (25')  
reż. Robert Mirzyński  
**12.25**  
Jacek Dehnel  
MIŁOŚĆ KOREPETYTORA (60')  
reż. Janusz Kukuła  
**13.45**  
Daniel Odija  
ULICA (56')  
reż. Henryk Rozen

**16.00**

Carl Zückmayer  
KAPITAN Z KÖPENICK (70')  
reż. Jan Warenycia  
**17.30**  
Mariusz Kazańczuk  
W TYCH DRZEWACH JEST  
DUŻO MIEJSCA (25')  
reż. Maria Brzezińska  
**18.15**  
Tomasz Man  
SEX MACHINE (42')  
reż. Tomasz Man  
**20 CZERWCA, poniedziałek**  
**10.00**  
Sofokles  
KRÓL EDYP (74')  
reż. Waldemar Modestowicz

**11.35**

Jan Warenycia  
STEHZELLE (47')  
reż. Jan Warenycia  
**12.45**  
Jacek Raginis  
KIEDY NIE MOGĘ  
UCIEC (42')  
reż. Jacek Raginis  
**13.50**  
Artur Daniel Liskowacki  
PO SOBIE (31')  
reż. Waldemar Modestowicz  
**14.45**  
Paweł Sztarbowski  
SOMOSIERRA (32')  
reż. Paweł Łysak

**IMPREZY TOWARZYSZĄCE**

**SOBOTA**  
PAMIĘCI KRZYSZTOFA KOLBERGERA  
Spektakle Teatru TV  
**10.00**  
Jerzy Andrzejewski  
„Popiół i diament” (119')  
reż. Zygmunt Hübner (1974)  
**12.30**  
William Shakespeare  
„Romeo i Julia” (105')  
reż. Jerzy Gruza (1974)  
**19.00**  
Jean-Claude Carrière  
„Nieznajoma” (68')  
reż. Ireneusz Engler (1994)  
MULTIKINO – ul. Bohaterów Monte Cassino 63, SOPOT, sala nr 2  
**10.00 – 12.00**  
Warsztaty teatralne dla młodzieży i studentów pt. „Ćwiczenia z Szekspira”.  
prowadzenie: Jan Warenycia  
Studio radiowe w siedzibie Radia Gdańsk SA, GDAŃSK  
**18.00**  
Film dokumentalny pt. „Solo” w reżyserii Macieja Pisarka.  
Po projekcji spotkanie z Bogusławem Schaefferem. Prowadzenie: Marek Frąckowiak – MULTIKINO, ul. Bohaterów Monte Cassino 63, Sopot, sala nr 4

**NIEDZIELA**  
**10.00 – 15.00**  
Dzień z reportażem radiowym.  
prowadzenie: Irena Piłatowska – Mądry  
**10.00 – 10.45**  
„Jestem niewidzialny” (26'38")  
Michał Słobodzian (Polskie Radio Pomorza i Kujaw w Bydgoszczy)  
**11.00 – 11.45**  
„Hołodomor” (17'50")  
Jan Smyk (Polskie Radio Białystok)  
**12.00 – 12.45**  
„Nareszcie razem” (30'00")  
Hanna Bogoryja-Zakrzewska (Studio Reportażu i Dokumentu Polskiego Radia)  
**13.00 – 13.45**  
„Ostatni lot” (40'00")  
Agnieszka Czyżewska-Jaquemet (Polskie Radio Lublin)  
**14.00 – 15.00**  
„Fotocasty” (prezentacje multimedialne)  
Sławomir Ostrowski (Polskie Radio Olsztyn)  
Projekcja dwóch najnowszych produkcji przygotowanych wspólnie ze Studiem Reportażu i Dokumentu Polskiego Radia.  
Fotocasty to nowa forma prezentacji reportaży radiowych wraz z wizualizacją zdjęciową.  
- Dworek Sierakowskich - ul. Czyżewskiego 12, Sopot

**16.00**  
Spotkanie promocyjne Wydawnictwa Adam Marszałek. Promocja nowych książek z serii „Słuchowiska Teatru Polskiego Radia” prowadzenie - Krzysztof Sielicki.  
- Dworek Sierakowskich, ul. Czyżewskiego 12, SOPOT.  
**18.00**  
Spektakl „Rozmowy z diablem. Wielkie kazanie księdza Bernarda” wg Leszka Kołakowskiego w reżyserii Krzysztofa Jasińskiego, w wykonaniu Jerzego Treli. Teatr STU z Krakowa.  
- Teatr na Plaży, ul. Mamuszki 2, Sopot  
**20.00**  
Spektakl „Tuwim dla dorosłych” w reżyserii Jerzego Satanowskiego. Teatr ROMA NOVA SCENA z Warszawy.  
- Scena Kameralna Teatru Wybrzeże, ul. Bohaterów Monte Cassino 30, Sopot.  
**22.00**  
Koncert „Absurdysta – próba Norwida”.  
Wykonanie – Natalia Sikora (śpiew), Piotr Proniuk (piano), Michał Lamża (kontrabas), Wojciech Bylica (perkusja).  
Promocja płyty Polskiego Radia.  
- Klub Versalka – Sopot  
**PONIEDZIAŁEK**  
**11.00 – 13.00**  
PAMIĘCI KRZYSZTOFA KOLBERGERA

Słuchowiska Teatru PR  
Stefan Garczyński „Wacława dzieje”, adaptacja i reżyseria - Krzysztof Kolberger  
Feliks Netz „Pokój z widokiem na wojnę polsko-jaruzelską”, reżyseria - Waldemar Modestowicz Dworek Sierakowskich, ul. Czyżewskiego 12, Sopot.  
Prowadzenie: Krzysztof Sielicki.  
**14.00 – 16.00**  
PAMIĘCI ANDRZEJA PISZCZATOWSKIEGO  
Słuchowiska Teatru PR  
w reżyserii Andrzeja Piszczatowskiego nagrodzone Grand Prix na festiwalach Dwa Teatry.  
Josef Škvorecki „Saksofon basowy”, adaptacja i reżyseria - Andrzej Piszczatowski  
Krystyna Kofta „Stare wiedźmy”, reżyseria - Andrzej Piszczatowski Dworek Sierakowskich, ul. Czyżewskiego 12, Sopot, prowadzenie Wacław Tkaczuk.  
**18.00**  
Spektakl „Multimedialne coś” w reżyserii Kariny Szafrąńskiej. Występują Bogusław Schaeffer oraz Marek Frąckowiak, Waldemar Włobza i Agnieszka Wielgosz.  
Teatr na Plaży, ul. Mamuszki 2, Sopot

**OTWARCIE FESTIWALU**

**20.00** – Scena na placu Zdrojowym (przed wejściem na molo), Sopot  
Uroczystość inauguracji połączona z wręczeniem JERZEMU TRELI

Wielkiej Nagrody Festiwalu Dwa Teatry – Sopot 2011.  
Prowadzenie: Jolanta Fajkowska i Grzegorz Kwiecień.

Koncert „Czy mnie jeszcze pamiętasz?” – piosenki CZESŁAWA NIEMENA śpiewają:

Anna Sroka, Katarzyna Dąbrowska, Natalia Sikora, Marcin Wawrzynowicz, Arkadiusz Brykański.

**SPOTKANIE Z GWIAZDAMI FESTIWALU**

Państwowa Galeria Sztuki, plac Zdrojowy 2, SOPOT

**NIEDZIELA, 19 czerwca**

**12.00 – 13.00** JERZY TRELA  
**13.30 – 14.30** DANUTA STENKA

**15.00 – 16.00**

EDYTA JUNGOWSKA  
**16.30 – 17.30**  
GRZEGORZ DAMIĘCKI

**PONIEDZIAŁEK, 20 czerwca**

**13.00 – 14.00** HALINA ŁABONARSKA  
**14.30 – 15.30** MARIAN OPANIA

**16.00 – 17.00**

ANDRZEJ GRABOWSKI  
Prowadzenie: Joanna Puzyna-Chojka i Barbara Świąder-Puchowska

**WYBRANE TRANSMISJE FESTIWALOWE****TVP**

**18.06**  
uroczystość inauguracji festiwalu  
TVP Kultura – 21.00, TVP2 – 22.35  
wywiad z Jerzym Trelą  
TVP Gdańsk

**20.06**

gala wręczenia nagród  
TVP Kultura – 20.00, TVP1 – 23.10

**Polskie Radio**

**17.06**  
Program III  
- Trójka Pod Księżycem  
24.00 – 02.00  
Program II  
- studio festiwalowe  
18.00 – 19.00  
Program I – gala otwarcia  
- 21.00-21.50 – ok. 50 min.

**19.06**

Program III – Magazyn  
Bardzo Kulturalny, Barbara Marciniak  
- 14.00 – 15.00  
Program II – Studio festiwalowe  
- 16.00 – 18.00

**20.06**

Program I – gala wręczenia nagród  
20.05 – 20.58  
podsumowanie festiwalu 23.05 – 23.55

**22.06**

Program II – Sezon na Dwojkę  
podsumowanie festiwalu  
- 18.00 – 19.00  
Pełny zestaw audycji i programów  
telewizyjnych poświęconych  
festiwalowi na stronie:

[www.tvp.pl/gdansk/dwa-teatry](http://www.tvp.pl/gdansk/dwa-teatry)

**POWIEDZIELI „RZ”****Krzysztof Domagalik**

dyrektor artystyczno-programowy festiwalu ze strony TVP

Tak bogatego programu imprez towarzyszących nie pamiętam w historii festiwalu Dwa Teatry. Trzy spektakle, dwa koncerty, prezentacja reportaży radiowych, warsztaty, pokazy i przesłuchania pozakonkursowe, spotkania z gwiazdami, projekcja filmu dokumentalnego oraz wieczór z Bogusławem Schaefferem...

Z nurtu pozakonkursowego zwracam uwagę na mało znany, archiwalny spektakl Teatru TV wg „Popiołu i diamentu”, w którym 24-letni Krzysztof Kolberger zmierzył się w roli Maćka Chelmskiego z pamiętną kreacją Zbigniewa Cybulskiego z filmu Wajdy.

Warto wybrać się na spotkanie z laureatem Wielkiej Nagrody Festiwalu – Jerzym Trelą, by potem podziwiać mistrza w modramie „Rozmowy z diablem” z krakowskiego Teatru STU. Tego samego wieczoru będzie można jeszcze zdążyć na warszawski hit – spektakl „Tuwim dla dorosłych” z małej sceny Teatru ROMA, a później na recital Natalii Sikory w klubie Versalka.

Koncert inauguracyjny piosenek Niemena „Czy mnie jeszcze pamiętasz?” zobaczą wszyscy, którzy zmieszczą się na placu Zdrojowym, ale na galę wręczenia nagród w hotelu Sheraton dostaną się tylko zaproszeni goście. Dlatego polecam transmisję w TVP Kultura i radiowej Jedynce. Tym bardziej że w części artystycznej uroczystości wystąpią rewelacyjni Maja Kleszcz i Wojtek Krzak jako in-carnations.

**Bogumił Osiński**

dyrektor festiwalu Dwa Teatry

Ten festiwal to fenomen. W czerwcu, gdy pogoda zachęca do plażowania i spacerów po Monte Cassino, nasi widzowie wolą spędzać godziny w salach Multikina. Przyciąga ich możliwość bezpośredniego kontaktu z gwiazdami i kameralna atmosfera Sopotu.

Dwa Teatry istnieją dzięki olbrzymiemu zaangażowaniu władz miasta oraz samorządu województwa pomorskiego. Nie byłoby festiwalu, gdyby nie determinacja niezwykłego już, niestety, Włodzimierza Ławniczaka, członka zarządu TVP, który podjął decyzję o skierowaniu dodatkowych środków na produkcję kilku spektakli teatralnych startujących w tegorocznym konkursie. Ważną rolę odegrał także Bogusław Piwowar. Pełniący do niedawna obowiązki prezesa TVP zdecydował o dofinansowaniu tego przedsięwzięcia przez telewizję publiczną.

# Wierna i elitarna widownia

ROZMOWA | Wanda Zwinogrodzka, szefowa Teatru Telewizji

**Czym XI edycja Dwóch Teatrów będzie się różniła od dotychczasowych?**

WANDA ZWINOGRODZKA: W tym roku mamy wyjątkowo bogaty program atrakcyjnych imprez towarzyszących festiwalowi. Na szczególną uwagę zasługuje cykl dedykowany pamięci Krzysztofa Kolberga. Zaprezentowane w nim zostaną zarówno spektakle Teatru TV, jak i słuchowiska radiowe z jego udziałem. Bardzo nam zależało, żeby przypomnieć widzom i słuchaczom aktora, który współtworzył przez wiele lat historię Teatru Telewizji, używając mu swego talentu i tworząc niezapomniane kreacje, m.in. Maćka Chelmińskiego w „Popiele i diamentie” w reżyserii Zygmunta Hübnera z 1974 roku czy tytułowego bohatera w „Romeo i Julii” zrealizowanym w tym samym roku przez Jerzego Gruzę. Będą też inne ciekawe propozycje: kilka przedstawień teatralnych żywego planu – „Tuwim dla dorosłych” z warszawskiej Romy w reżyserii Jerzego Satanowskiego, „Rozmowy z diabłem. Wielkie kazanie księdza Bernarda” z krakowskiego Teatru STU w wykonaniu Jerzego Treli – laureata tegorocznej Wielkiej Nagrody Festiwalu. Planujemy również interesujące koncerty. Wśród spektakli konkursowych znajdują się też przedpremierowe, które nie



DAREK GOLIŃSKI

miały jeszcze telewizyjnej emisji. Wśród nich: „Komedia romantyczna”, współczesna sztuka Wojciecha Tomczyka osadzona w środowisku filmowym, w reżyserii Michała Gazdy, czy „Księżyc i magnolie”, komedia Rona Hutchinsona wyreżyserowana przez Macieja Wojtyńską.

**Jak poza tym przedstawia się oferta konkursowa?**

Myszę, że atrakcyjnie. Są spektakle, które zdobyły dużą widownię i przychylną krytykę, np. „Boulevard Voltaire” czy „Czarnobyl”. Jest ich jednak mniej niż w ubiegłym roku, bo mniej wyprodukowaliśmy. To pierwszy festiwal, na którym pokazujemy wszystko, co mamy. Dotychczas dokonywaliśmy preselekcji, o której dziś już nie ma mowy.

**Festiwal Dwa Teatry ma ugruntowaną pozycję, z roku na rok się rozrasta, a kondycja telewizyjnej sceny nie wygląda najlepiej...**

Jednak liczę na to, że wkrótce coś zmieni się na lepsze. Prezes nowego zarządu TVP Juliusz Braun zapewnił, że popiera wysoką kulturę i złożył deklarację pomocy. Potwierdził to w liście do widzów Dwóch Teatrów opublikowanym w festiwalowym katalogu. Pierwsza połowa bieżącego roku była dla nas bardzo trudna, ponieważ drastycznie została ograniczona liczba zamówionych przez TVP 1 spektakli – do trzech zamiast obiecanych dziewięciu. Gdyby taka sytuacja się utrzymała, w przyszłym roku, festiwal nie mógłby się odbyć z powodu braku premierowych przedstawień. Do tych niewesołych wiadomości właśnie nadeszła

pozytywna – od września poniedziałkowy Teatr Telewizji emitowany będzie wcześniej, o 21.30, a nie tak jak teraz, po 22. Mam nadzieję, że to jakółka wiosny.

**Czy któryś z tych trzech spektakli to propozycja Sceny Faktu?**

Nie. Gotowa jest już najnowsza sztuka Davida Hare'a „Getsemani” zrealizowana przez Waldemara Krzystka. Autor odsłania w niej mechanizmy korupcji i obłudę wielkiej polityki. W fazie postprodukcji jest jeszcze „Lekkomyślna siostra” Włodzimierza Perzyńskiego w reżyserii Agnieszki Glińskiej – przeniesienie z Teatru Narodowego. Kończy się też rejestracja autorskiego spektaklu Łukasza Wylęzałka „Najwesełszy człowiek”, komediodramatu o powojennym, ostatnim okresie życia Kornela Makuszyńskiego.

**Był pomysł szukania sponsorów dla Teatru Telewizji w zamian za reklamy. Miało powstać w ten sposób pięć spektakli. Co z tych planów udało się zrealizować?**

Nic mi nie wiadomo, żeby sponsor został znaleziony, a wraz z nim pieniądze na produkcję.

**Czy ta sytuacja nie powoduje, że wykurza się grono autorów i reżyserów zainteresowanych współpracą z Teatrem TV?**

Nowe propozycje napływają regularnie, choć trzeba

uczciwie powiedzieć, że ich liczba spada. Nie ma w tym nic dziwnego – środowisko doskonale zdaje sobie sprawę z naszych aktualnie bardzo mizernych możliwości realizacyjnych. Wciąż jednak mamy pokaźną listę projektów oczekujących w kolejce na realizację. Gdyby znalazły się pieniądze, jesteśmy gotowi przygotować dziesięć premier do końca roku, tzn. utrzymać poziom produkcji z ostatnich lat.

**Rok temu mówiła pani, że Teatr Telewizji ma swoje drugie życie w czasie projekcji przedstawień w różnych klubach, na spotkaniach kulturalnych.**

I to się nie zmieniło. Z rozmaitych instytucji – i to nie tylko z kraju, ale i z zagranicy – napływa mnóstwo próśb o udostępnienie spektakli. Cieszy nas ta forma obecności. Wzmacnia też nasze poczucie, że Teatr TV jest ludziom potrzebny. Nawet jeśli słupki oglądalności nie wypadają imponująco w porównaniu z popularnymi serialami, to nasza widownia jest wierna i stanowi elitę. Teatr Telewizji nie jest ludziom obojętny, o czym świadczy też żywy odbiór spektakli na pokazach promocyjnych.

**Przedstawienia Teatru TV zbierają nagrody na ważnych międzynarodowych telewizyjnych festiwalach, co potwierdza jego markę. Czy**

**prestżem nie można skusić ko-producentów?**

Próbujemy, ale to trudne pertraktacje. Poza marką nie możemy zbyt wiele zaoferować potencjalnym partnerom. Ko-produkcja wymaga finansowego wkładu ze strony telewizji, co w naszej obecnej sytuacji nie jest możliwe. W ubiegłym roku jeden z banków chciał pomóc w realizacji sztuki Włodzimierza Boleckiego „Gracze”, pasjonującej historii toczącej się w końcu XVIII wieku, pokazującej dzieje upadku Rzeczypospolitej poprzez środowisko hazardystów. Niestety nie udało się znaleźć środków na pokrycie wkładu TVP w tę produkcję. Ale trzeba przyznać, że było to kosztowne przedsięwzięcie. Na pocieszenie mogę powiedzieć, że niedawno sztuka została zrealizowana w postaci radiowego słuchowiska. Dobre i to.

**Jesteście samą wyspą w telewizji publicznej?**

Czasami czujemy się osamotnieni. Mamy świadomość, że znaleźliśmy się na krawędzi istnienia. Zyskujemy jednak i sojuszników – ostatnio bardzo energicznie wspiera nas Biuro Marketingu pod kierownictwem Daniela Wójtowicza. Mocno liczymy też na zyczliwość nowego zarządu. Wierzę, że nie dopuści on do zniszczenia jednej z najstarszych i najpiękniejszych tradycji TVP.

—Malgorzata Piwowar

# Jesteśmy zasypywani scenariuszami

ROZMOWA | Janusz Kukuła, dyrektor Teatru Polskiego Radia

**O Grand Prix Festiwalu Dwa Teatry walczyć będzie więcej słuchowisk niż przed rokiem. Czy to znak, że kondycja Teatru Polskiego Radia jest lepsza?**

JANUSZ KUKUŁA: – Jest dobra. Do konkursu zostały zgłoszone 34 utwory, z których jury wybrało 16 najciekawszych. Więcej propozycji niż w poprzednich latach nadeszły rozgłośnie regionalne i myślę, że miała tu znaczenie inspirująca rola festiwalu. Lokalni ośrodki chcą się prezentować w Sopocie i traktują udział w konkursie prestiżowo. Przy okazji starają się promować swoich pisarzy, reżyserów i aktorów.

**Poza konkursem festiwal będzie wspominać wybitne osobowości radiowego teatru; ludzi, którzy odeszli w tym roku.**

Zaprezentujemy słuchowiska z udziałem Krzysztofa Kolberga. W „Pokoju z widokiem na wojnę polsko-jaruzelską” zagrał

główną rolę, „Wacława dzieje” wyreżyserował i wcielił się w postać narratora. Przypomnimy także twórczość Andrzeja Piszczatowskiego, jednego z najważniejszych reżyserów w Teatrze Polskiego Radia.

**Odchodzi starsze pokolenie. Czy pojawiają się młodzi zainteresowani pracą przed mikrofonem?**

Tak, bo podstawą naszej strategii jest zabieganie o debiutantów. W ubiegłym roku ich grono było wyjątkowo liczne, mieliśmy kilkunastu nowych reżyserów i autorów. Wśród tych pierwszych znaleźli się Katarzyna Michałkiewicz, Anna Wieczur-Bluszcz, Dariusz Błaszczak, Ingmar Villquist i Maciej Kowalewski. Z pracą w radiowym teatrze po raz pierwszy zmierzali się Tomasz Zygadło i Andrzej Bart. Jeśli chodzi o pisarzy, debiutowali u nas m.in. Zyta Rudzka, Rafał Wojasiński

i Anna Wakulik. Jesteśmy zasypywani propozycjami scenariuszowymi. Wybieramy najlepsze i od razu realizujemy. Nie ma możliwości, by dobry tekst przepadł. Staramy się nawiązywać współpracę ze wszystkimi młodymi autorami, którzy zaistnieli już w polskiej dramaturgii. Nie narzekamy też na brak początkujących aktorów. Pojawiają się u nas całe roczniki absolwentów, a nawet studentów szkół teatralnych. Myszę, że zainteresowanie młodych Teatrem PR wiąże się z renesansem sztuki słuchowisk i rosnącą popularnością audiobooków. Jesteśmy zaskoczeni gigantyczną liczbą telefonów i próśb o udostępnianie naszych spektakli. Nie prowadzimy przecież działalności stricte handlowej, mamy pewne kłopoty z wydawaniem słuchowisk na płytach. Ale systematycz-



ROBERT GARDZIŃSKI

nie staramy się poszerzać ofertę w Internecie.

**Czy to młode pokolenie wnosi coś nowego na radiową scenę?**

Każdy reżyser ma coś innego do zaproponowania. Najczęściej przychodzi z grupą swoich ukochanych artystów i dzięki temu krąg

naszych twórców stale się poszerza. Staramy się stworzyć im jak najlepsze warunki pracy. A oni szybko się przekonują, że Teatr Polskiego Radia działa jak narkotyk – gdy raz się tu weszło, nie chce się wychodzić. Duża liczba współpracujących autorów,

reżyserów i aktorów sprawia też, że repertuar jest różnorodny i bogaty. Tak rozumiemy naszą misję. Chcemy prezentować wszystko od klasyki dramatu po współczesne komedie. Brakuje mi wśród naszych słuchowisk groteski. To trudny gatunek, ale mam nadzieję, że w najbliższym czasie nadrobimy zaległości.

**A inne plany na przyszłość?**

Marzy mi się zwiększenie obecności Teatru Polskiego Radia na antenach. Chciałbym, żeby słuchowiska prezentowane były codziennie o określonej godzinie w wieczornym paśmie Jedynki. Tego typu przyzwyczajenia mogą się stać elementem stylu życia. Wiem też, że wieczorem ludzie lubią, by opowiadać im historie. A gdzieś znajdują piękniejsze niż w naszym teatrze.

—rozmawiała Julia Rzemek



**Sobota, 18 czerwca**

**14.30**

**Janusz Dymek, Sławomir Popowski,  
Igor Sawin „Czarnobyl. Cztery dni  
w kwietniu”**

reż. Janusz Dymek

Występują: Zbigniew Zamachowski (Zbigniew Jaworowski), Anna Radwan (Żona profesora), Urszula Grabowska (Anka), Leszek Lichota (Adam), Cezary Morawski (Krzysztof), Marek Włodarczyk (Ryszard Szurkowski), Zbigniew Lesień (Przewodniczący PZKO), Monika Krzywkowska (Asystentka Basia), Igor Sawin (Dyrektor CLOR), Stanisław Biczysko (Prezes PAA), Aleksander Mikołajczak (Sekretarz KC), Ryszard Radwański (Wicepremier), Michał Aniot

(Generał Siwicki), Andrzej Konopka (Lebiedowski), Grzegorz Gierak (Docent), Andrzej Hausner (Technik), Siergiej Kriuczokow (Wifia), Evgen Malinowski (Sasza), Marja Jurasz (Dziewczyna w ciąży), Andrzej Musiał (Trener kolarzy USA), Andrzej Czernik (Działacz), Grzegorz Kulikowski (Działacz), Piotr Popowski (Zawodnik), Marcin Włodarczyk (Masażysta), Daniel Adamski (Lekarz kolarzy), Andrzej Oksza-Łapicki (Towarzysz), Stanisław Banasiuk (Towarzysz), Stefan Knothe (Sekretarz PAN), Ewa Kania (Lekarka), Izabella Dąbrowska (Ciężarna), Monika Kisła (Ciężarna), Marlena Bernaś (Ciężarna), Ewa Oksza-Łapicka (Pielęgniarka), Aleksander Chochłowski (Pieskow), Winfried Bolenz (Herman), Filip Buhl (Piotrek), Magdalena Krok (Spikerka radziecka), Andrzej Pankowski (Dyżurny w Mikotajkach), Blanka Popowska (Sekretarka w KC), Julia Lewandowska (Sekretarka w Świerku), Józef Gnatowski (Lekarz w karetce)

Spektakl przypomina dramatyczne dni po katastrofie elektrowni atomowej w Czarnobylu, w kulisach partyjno-rządowej władzy toczyła się walka o to, czy poinformować społeczeństwo zagrożone promieniowaniem.

Głównym bohaterem jest profesor Zbigniew Jaworowski (Zbigniew Zamachowski) pracujący w Centralnym Laboratorium Ochrony Radiologicznej w Warszawie. Próbuje przekonać przełożonych o niezwłocznej potrzebie uruchomienia programu ratowniczego dla kraju.

- Uderzyła mnie stanowczość profesora - mówi Zbigniew Zamachowski. - Czasy, w których się to działo, nie sprzyjały takiej postawie. Dzięki jego determinacji informacje dotarły do społeczeństwa.

Dni grozy oglądamy z perspektywy ciężarnej kobiety i korespondentów PAP w Moskwie. Dramatyczny jest wątek drużyny Ryszarda Szurkowskiego. Władze związku kolarskiego nie wahały się użyć gróźb i szantażu, by zmusić sportowców do udziału w zawodach zaplanowanych w Kijowie, nieopodal miejsca katastrofy.

-j.c.

**16.00**

**Gerald Sibleyras „Napis”**

reż. Wojciech Nowak

Występują: Krzysztof Globisz (Pan Cholley), Agnieszka Wosińska (Pani Cholley), Grzegorz Damięcki (Pan Lebrun), Monika Kwiatkowska-Dejczner (Pani Lebrun), Jerzy Schejbal (Pan Bouvier), Ewa Wiśniewska (Pani Bouvier)

Satyra na polityczną poprawność jest hitem europejskich scen. Punkt wyjścia jest farsowy: pan Lebrun, który przeprowadził się do kamienicy w dobrej dzielnicy, odkrył w windzie napis „Lebrun = kutas”. Wszczyła prywatne śledztwo i stara się wzbudzić w sąsiadach współczucie. Spotyka się z obojętnością. Mieszkańcy, którzy na okrągło i przez wszystkie przypadki odmieniają słowa „Europa”, „tolerancja”, „nowoczesność”, uważają, że każdy odpowiada za siebie, panuje wolność i nie można nikogo do niczego zmusić. Wtedy w rozwiązaniu problemu angażuje się potajemnie żona Lebruna (Monika Kwiatkowska-Dejczner), starając się wytłumaczyć sąsiadom poczucie krzywdy męża. Nie jest jednak w stanie niczego wskórać. Stąd pomysł bliższego poznania się

podczas party.

Dramat porusza ważne problemy współczesności, konfrontując liberalną, polityczną poprawność z tradycyjnym podejściem do życia. Wnioski są paradoksalne - zwolennicy tolerancji mogą okazać się intelektualnymi terrorystami, a obrońcy konserwatywnych idei - obrońcami wolności słowa. Rzecz w proporcji i rozsądku.

-j.c.

**17.30**

**Andrzej Bart „Boulevard Voltaire”**

reż. Andrzej Bart

Występują: Ewa Wiśniewska (Pani Z), Janusz Gajos (Pan R), Agnieszka Grochowska (Paulina), Krystyna Tkacz (Bela), Ewa Ziętek (Adela), Leonard Pietraszak (Leo Fish)

Debiutancki, autorski spektakl znanego pisarza i scenarzysty w Teatrze TV. Pokazuje trudne polsko-żydowskie problemy przez pryzmat zaskakującego paryskiego spotkania Żydówki, która wyemigrowała z Polski do Francji po 1956 roku, Polaka zmuszonego do pozostania w Paryżu w stanie wojennym.

Autor posłużył się też motywem polskiego hydraulika. Pan R., grany przez Janusza Gajosa, jest przystojny, ale już niemłody. Trudno o nim powiedzieć, że robi furorę wśród paryskich dam. Ale na bogatej i samotnej wdowie o żydowsko-polskich korzeniach może wyrzucić wrażenie walorami innymi niż sprawne posługiwanie się francuskim kluczem. Gajos pokazuje mądrego i wrażliwego człowieka, który oswoił się z losem, nieszczeniściem i nieśmiałością. Pani Z. (Ewa Wiśniewska), obcując z krezusami, wie, że nie można dać się zwieść klasowym pozorom. Trzeba dać szansę miłości.

- To trudna sztuka, bo ważne argumenty są zarówno po jednej, jak i po drugiej stronie - powiedziała Ewa Wiśniewska.

Bart przypomina polsko-żydowskie stereotypy, by pokazać, że dla ludzi myślących o przyszłości ważniejsza od nich jest otwartość i myślenie o przyszłości.

-j.c.

# Spektakle tea

**Niedziela, 19 czerwca**

**11.00**

**Marcin Liber „ID”**

reż. Marcin Liber

Występują: Beata Zygarecka (Heidi/Andreas), Arkadiusz Buszko (Sylwin Rubinstein), Krzysztof Gondek (Maria od Cegieł)



skiej z książki „Nowohucka telenowela”.

- Ten spektakl to eksperyment, jaki po raz pierwszy stosuję na scenie. Rodzaj teatru dokumentalnego - mówił przed premierą Marcin Liber, reżyser i autor.

- Dla mnie „ID” jest przede wszystkim opowieścią o systemie totalitarnym, który dostarcza wiele cierpienia - uważa Beata Zygarecka.

Gra Heidi, nafaszerowaną sterydami kulomiotkę z NRD, która po latach zmieniła płeć i stała się Andreasem. Arkadiusz Buszko występuje w roli Sylwina Rubinsteina, przedwojennego tancerza pochodzenia żydowskiego. Wraz z siostrą tworzył duet Impero y Dolores, zdobywając europejskie sceny. Dziś tańczy w klubach gejowskich Hamburga. Robert Gondek zaś kreuje Marię od Cegieł, przodownicę pracy socjalistycznej pracującą m.in. przy budowie Nowej Huty. Wszyscy zasiadają przed mikrofonami, by opowiedzieć swoją historię.

Przedstawienie zrealizowane zostało w Teatrze Współczesnym w Szczecinie wspólnie z krakowską Łaźnią Nową.

-j.b.s.

**12.30**

**Marek Pruchniewski „Kontrym”**

reż. Marcin Fischer

Występują: Jan Frycz (Bolesław Kontrym), Redbad Klynstra (Józef Świątło), Wojciech Zieliński (Władysław), Andrzej Grabowski (Konstanty Kontrym), Magdalena Czerwińska (Wanda), Sława Kwaśniewska (Matka Kontrymów), Bartłomiej Topa (Włodzimierz Lechowicz), Sławomir Orzechowski (Roman Romkowski), Robert Goner (Jacek Różański), Paweł Tomaszewski (Chłopak), Maciej Wojdyła (Wrzesiński), Stanisława Celińska (Sąsiadka), Maja Włodarczyk (Sekretarka Lechowicza), Mieczysław Hryniewicz (Olko), Andrzej Mastalerz (Funkcjonariusz w depozycie),

Tomasz Dedek (Funkcjonariusz UB), Agnieszka Wosińska (Aresztowana), Andrzej Konopka (Oficer), Jacek Rozenek (Oficer), Michał Żurawski (Oficer), Waldemar Obłoz (Policjant)

- Historia lubi płatać figle. Sztuka Marka Pruchniewskiego pokazuje, że mit Konrada Wallenroda jest mocno osadzony w naszej świadomości i pojawia się w każdym pokoleniu. Patrząc na parę głównych bohaterów, po raz kolejny zadamy sobie pytanie: bohater czy zdrajca - mówi Sława Kwaśniewska, która gra matkę tytułowej postaci.

Bolesław Kontrym (Jan Frycz) był legendą Żmudzi. Człowiekiem o dwóch życiorysach. Najpierw bohater rewolucji październikowej, uczestnik Bitwy Warszawskiej (po stronie czerwonoarmistów), dowódca brygady Armii Czerwonej uhonorowany wysokimi odznaczeniami. Potem zaś - cichociemny, bohater powstania warszawskiego, uczestnik bitwy o Narwik, walk we Francji, współorganizator Państwowego Korpusu Bezpieczeństwa, czyli konspiracyjnej formacji policyjnej powiązanej z AK, żołnierz generała Maczka. W sztuce Kontrym spotyka się na początku lat 50. z Józefem Świątło (w tej roli Redbad Klynstra) pochodzącym z żydowskiej rodziny oficerem Biura Bezpieczeństwa Publicznego słynącym z brutalności, odpowiedzialnym za represje i liczne aresztowania działaczy Polski podziemnej, w tym ostatniego dowódcy AK - gen. Leopolda Okulickiego. Spotkanie tych dwóch postaci - ich pełna napięć gra, tworzy emocjonującą oś dramatyczną spektaklu.

-j.b.s.

**14.00**

**Wojciech Tomczyk „Komedia romantyczna”**

reż. Michał Gazda

Występują: Andrzej Zieliński (Tadeusz), Urszula Grabowska (Regina), Jan Englert (Mundial), Dorota Kolak (Stefania), Adam Nawojczyk (Piotr), Maciej Zakościelny (Marcin), Gabriela Oberbek (Mała)

Akcja rozgrywa się w środowisku mediów. Tadeusz, scenarzysta filmowy z aspiracjami intelektualisty, dostaje zlecenie na komedię romantyczną. Nie musi być oryginalna, byle odniosła komercyjny sukces. Współpracując z nim od lat i zaprzyjaźniona producentka Regina składa mu też drugą - nie do odrzucenia - propozycję: by został ojcem jej dziecka. Bez zobowiązań. Jest zaskoczony i zmieszany, ale nie odmawia kategorycznie. Każde z nich ma jednak innego partnera i własne miłosne problemy. Są również kiczowate jak scenariusz, jaki pisze Tadeusz. Tymczasem przeżywa rozstanie z Gabi, która chwilowo zamieniła go na Londyn (w e-mailu napisała: „Tadeusz, pozdro cię i sorry cię... Kiss”), a Regina szaleje u boku Marcina, młodziana pragnącego zrobić karierę przy jej pomocy.

- Sztuka była dosyć trudna w realizacji, bo opiera się wyłącznie na dialogu; niewiele w niej didaskaliów - wyjaśnia reżyser Michał Gazda. - Chodziło o to, by nie stała się jedynie słuchowiskiem z obrazkami. Myślę, że powstała smaczna opowieść o kondycji współczesnego intelektualisty, a także dzisiejszego świata.

-m.p.

## Centralne

## Oceniają →



Halina Łabonarska, aktorka



Rafał Olbiński, malarz



Zbigniew Wichtacz, operator



Piotr Wojciechowski, pisarz



Krzysztof Zanussi, reżyser



**15.30**  
**Ron Hutchinson „Księżyc i magnolie”**  
Reż. Maciej Wojtyszko  
Występują: Marcin Dorociński (David O. Selznick), Łukasz Simlat (Ben Hecht), Redbad Klijnstra (Victor Fleming), Aleksandra Bożek (Miss Poppenghul)

Komedia Rona Hutchinsona pokazuje kulisy powstawania filmu „Przeminęło z wiatrem”. Producent, niezadowolony z adaptacji książki Margareta Mitchella, przerywa zdjęcia. Zamyka się z reżyserem i scenarzystą w gabinecie, aby stworzyć nową wersję tekstu, ryzykując utratę zainwestowanych pieniędzy.

Podobno tak było naprawdę – mówi Maciej Wojtyszko, reżyser przedstawienia. – Pokazuję, jak rodzi się wielkie kino. Uprawianie sztuki, a szczególnie kręcenie filmów, przypomina pobyt w domu wariatów. Wstrzymanie hollywoodzkiej produkcji, aby w ciągu kilku dni stworzyć nową adaptację, wydaje się szaleństwem.

Scenarzysta nie zna książki, więc inni bohaterowie odgrywają przed nim jej najważniejsze fragmenty. W takim ujęciu fabuła zamiast wrzuszać czy trzymać w napięciu, śmieszy. Sparodiowano m.in. miłosne uniesienia Scarlett O'Hary czy dramatyczne epizody z wojny secesyjnej.

– Przed obejrzeniem spektaklu polecam seans „Przeminęło z wiatrem”, wtedy zabawa jest lepsza – rekomenduje Wojtyszko. – Trochę skróciłem tekst sztuki: wyciąłem niektóre wątki związane z historią USA. Mogły być niezrozumiałe dla polskiego widza. –*togro*



**17.00**  
**Wojciech Tomczyk „Dolina Nicości”**  
na podstawie powieści Bronisława Wildsteina  
reż. Wojciech Nowak

Występują: Krzysztof Globisz (Return), Mariusz Wojciechowski (Struna), Andrzej Niemyt (Młody Return), Mateusz Kościukiewicz (Młody Struna), Jerzy Schejbal (Arcybiskup) Monika Kwiatkowska-Dejczner (Regina), Anna Wojnarowska (Jola), Mariusz Bonaszewski (Leon), Maria Mamońska (Maria), Marzena Trybała (Witecka), Jan Monczka (Witecki), Wiesław Komasa (Jesion), Aleksandra Maj (Rikszarka), Olga Sarzyńska (Kelnerka), Mikołaj Osiński (Esbek), Sebastian

Świerszcz (Esbek), Dariusz Wnuk (Esbek), Szymon Rząca (Kamerzysta), Adrian Wiśniewski (Dźwiękowiec), Paulina Chylewska (Spikerka) oraz Paulina Korfhals, Aleksandra Radwan, Tomasz Brzostek, Marek Kossakowski

Rozgrywane się współcześnie zdarzenia są ciągiem dalszym historii sprzed kilkudziesięciu lat. Zaprzyjaźniona w latach 60. grupa studentów wspólnie walczyła wówczas z komuną. Spośród nich wyróżniali się Daniel Struna, charyzmatyczny przywódca grupy, i Jan Return. Konfrontacja ideałów z rzeczywistością okazała się bolesna: po brutalnym śledztwie SB złamało Daniela, który nie mogąc się z tego otrząsnąć, popadł w alkoholizm. Jan Return poszedł na współpracę ze Służbą Bezpieczeństwa i po 1989 roku zrobił karierę jako dziennikarz. Po latach dawni koledzy spotykają się, powracają wspomnieniami. Daniel, nie przeczuwając, w jaki sposób Jan osiągnął sukces, powierza mu ważną misję – opublikowanie swoich wierszy...

– Powieść Bronisława Wildsteina zawiera w sobie wszystkie niezbędne składniki prawdziwej prozy: wizję świata, mądrość wynikającą z doświadczenia oraz odrobinę szaleństwa – mówi Wojciech Tomczyk, scenarzysta. – Zaproponowałem autorowi, że wydobędę z niej rodzaj traktatu moralnego o przyjaźni, miłości i zdradzie. Bronek zaakceptował to, usiadłem i napisałem. –*m.p.*



**18.15**  
**Antoni Czechow „Sztuka bez tytułu”**  
reż. Agnieszka Glińska

Występują: Borys Szyt (Michał Platonow), Dominika Kluźniak (Aleksandra, jego żona, córka Tryleckiego), Monika Krzywkowska (Anna Wojnicew), Grzegorz Daukszewicz (AT, Sergiusz, jej pasierb), Katarzyna Dąbrowska (Sonia, jego żona), Leon Charewicz (Głagolew, sąsiad), Damian Damiński (Pietrin, sąsiad), Piotr Garlicki (Szczerbak, sąsiad), Przemysław Kaczyński (Cyryl Głagolew, syn), Monika Pikula (Maria Grekow), Janusz Michałowski (Trylecki, płk w stanie spoczynku), Wojciech Żołędzki (Mikołaj, jego syn), Krzysztof Kowalewski (Wengierowicz-ojciec), Mateusz Grydlik (Wengierowicz – syn, student), Dariusz Dobkowski (Burów, kupiec), Andrzej Zieliński (Osip, koniokrad), Jacek Bursztynowicz (Marko, woźny sądowy), Wiktor Korzeniewski (Wasył), Rafał Zawierucha (AT, Jakub, służący), Natasza Sierocka (Katarzyna)

Televizyjna rejestracja spektaklu Teatru Współczesnego w Warszawie. Inscenizacja dramatu Antoniego Czechowa granego częściej pod tytułem „Platonow”.

– Napisana przez niespełna dwudziestolatkę „Sztuka bez tytułu” jest zapisem obrazu świata, mikrokosmosem, w którym jak pod szkłem powiększającym możemy zobaczyć ludzi z całą ich beznadziejnością wobec życia i determinacją, by nadać mu jakikolwiek sens – powiedziała Agnieszka Glińska.

Reżyserka zdecydowała się na kostiumową farsę przechodzącą w melodramat. Nie czeka, by emocje bohaterów zawrzały w ostatniej chwili. Spektakl od pierwszej sekundy biegnie wartko. Bohaterowie mówią jak nakręceny – jak my dzisiaj: newsowo, emocjonalnie. Żyją na krawędzi, odurzani wódką, miłością albo ambicjami zrobienia wielkich interesów. Myślą o samobójstwie, ale boją się śmierci. Gdy przychodzi uspokojenie, jak to w farsie bywa, minione problemy biorą za urojenia skołatanego umysłu. Wystarczy jednak chwila nieuwagi, by kropla goryczy przelała czarę. –*jc*



**Poniedziałek, 20 czerwca**

**11.00**  
**Paweł Woldan, Janusz Kofański**  
**„Wierność”**  
reż. Paweł Woldan

Występują: Anna Grycewicz (Beata), Wojciech Solarz (Operator), Mariusz Kiljan (Dźwiękowiec), Dorota Pomykała (Montażystka), Łukasz Simlat (Marek), Mateusz Lewandowski (Piotr), Wiesław Komasa (Proboszcz, ks. Zygmunt Malacki), Tadeusz Chudecki (ks. Jan Sochoń), Witold Dębicki (ks. Stanisław Małkowski), Paweł Nowisz (ks. Stefan Kośnik), Ewa Dałkowska (Joanna Sokół), Anna Milewska (Anna Szaniawska), Marek Bargielowski (Stefan Brałkowski), Wiktor Zborowski (Karol Szadurski), Czesław Bogdański (Mecenas Jan Olszewski), Alina Janowska (Emerytka), Krzysztof Globisz (Dominik), Henryk Talar (mężczyzna na cmentarzu), Stanisław Penskyk (funkcjonariusz SB I), Mieczysław Hryniewicz (funkcjonariusz SB II), Włodzimierz Adamski (mężczyzna w bramie), Andrzej Piszczałowski (Dyrektor), Michał Kula (Kierownik Archiwum), Andrzej Brzeski (gen. Zenon Płatek), Aleksander Mikołajczak (płk Adam Pietruszka), Ireneusz Kozioł (mjr Jerzy Karpacz), Stanisław Banasiuk (Adam Łopałka), Piotr Stofa-Grabowski (policjant I), Grzegorz Wons (policjant II), Agnieszka Judycka (Agnieszka), Jacek Beler (Adam), Piotr Ligienza (Tomek), Jakub Wieczorek (Lekarz), Adam Szyszowski (Strażnik), Martyna Kowalik (głos koleżanki)

Młoda reżyserka Beata kręci swój debiutancki film o ks. Jerzym Popiełuszce tuż przed jego beatyfikacją. Rozmawia z przyjaciółmi duchownego, historykami, a także z byłymi pracownikami SB.

– Bohaterka przypomina Agnieszkę z „Człowieka z marmuru”, która szuka prawdy o Mateuszu Birkucie – mówi Paweł Woldan, reżyser spektaklu. – Przedstawiam Popiełuszkę z perspektywy wchodzącej w dorosłość dziewczyny. Dzięki temu spektakl jest bliższy młodym ludziom. Bohaterka poznaje terror komunizmu i bohaterstwo księdza, który odważnie głosił prawdę, choć stało się mu niebezpieczeństwo. Beata przechodzi szybki kurs dojrzewania i uczy się przezwyciężać strach.

W spektaklu pojawiają się materiały archiwalne, m.in. fragmenty mszy i kazań księdza. Oglądanie ich pomaga bohaterce zrozumieć jego przesłanie.

– Popiełuszko nie walczył z ludźmi, ale ze złem systemu – twierdzi Wolański. – Potrafił wybaczać, niegodziwość zwyciężał miłością. Beata odkrywa na nowo znaczenie takich wartości, jak dobro, honor, prawda. Uczy się patriotyzmu. –*togro*



**13.00, część I**

**16.00, część II**  
**Thomas Bernhard „Auslöschung – Wymazywanie”**  
reż. Krystian Lupa

Występują: Piotr Skiba (Franz Josef Murau), Jadwiga Jankowska-Cieślak (Matka), Adam Ferency (Ojciec), Andrzej Szeremeta (Gambetti), Maja Komorowska (Maria), Jolanta Fraszyńska (Cecylia), Agnieszka Roszkowska (Amalia), Wojciech Wysocki (Johannes), Mitogost Rzeczek (Wujek Georg), Władysław Kowalski (Kardynał Spadolini), Waldemar Barwiński (Aleksander), Marcin Troński (Weinflaschenstopselfabrikant), Małgorzata Niemirska (Ciotka z Titisee), Marta Gajko (Kucharka), Sławomir Grzymkowski (Ogrodnik), Agnieszka Wosińska (Kuzynka z Paryża), Krzysztof Dracz (Daleki Krewny), Marcin Tyrol (Krewny), Krzysztof Szekalski (Fotograf), Jerzy Jaroszyński (Generał), Maciej Makowski (Syn Generała), Jaga Dal (Nieznajoma), Paweł Adamko (Maty Franz)

Televizyjna adaptacja spektaklu Teatru Dramatycznego w Warszawie. „Wymazywanie” to ostatnia i najbardziej zaciekle w krytykowaniu Austrii powieść Thomasa Bernharda. Śmierć rodziców zmusza głównego bohatera Franca Josefa Muraua do powrotu do rodzinnego Wolfsegg. Oczekiwanie na pogrzeb wywołuje konieczność uporania się z przeszłością rodziny i kraju, z którego uciekł.

Na podstawie bernhardowskiego monologu Lupa stworzył sztukę rozpisaną na kilkanaście postaci. Wystawił ją w 2001 r., kiedy rozmowa o naszej przeszłości zaczęła być mistyfikowana i zakłamaną – w wymiarze historycznym, ale również ludzkich emocji i biografii. Niechciane spotkanie Muraua z rodziną staje się konfrontacją, z której można wyjść zwycięsko tylko przez szczerą analizę własnej osobowości, przeszłości i relacji łączących ze światem.

– Spektakl długo czekał na nagranie telewizyjne z powodu braku pieniędzy – powiedziała Małgorzata Niemirska. – Udało się dopiero za trzecim podejściem. Czas był najwyższy, by nie spotkał go los wielu niezwykłych przedstawień, czyli trwanie jedynie w ulotnej pamięci widzów. –*jc*

## Pamięci Krzysztofa Kolbergera

## Był gotów do szaleństw

Wybitny aktor teatralny i filmowy, doskonale znany także z małego ekranu i audycji Polskiego Radia. Talentem i charyzmą zdobył sobie rzesze fanów. Potrafił grać zarówno twardzieli, jak amantów, choć w tych drugich miał okazję wcielić się częściej.

Ci, którzy od początku wróżyli Krzysztofowi Kolbergerowi wyjątkową karierę, nie pomylili się. Zaraz po ukończeniu warszawskiej PWST dane mu było przeżyć najpiękniejszą przygodę romantyczną. Wystąpił w roli szekspirowskiego Romea oraz mickiewiczowskiego Gustawa-Konrada. Ta gorączka romantyczna trawiła go właściwie do końca.

- Jako młody chłopak miałem określone warunki i większości reżyserów kojarzyłem się z bohaterem romantycznym. Byłem w tym zapewne na tyle przekonujący, że pojawiały się kolejne, podobne propozycje. Teksty romantyczne bardzo mnie fascynowały, więc nie protestowałem - mówił w jednym z wywiadów dla „Rz”. I dodawał: - Elegancki i wyciszony to ja lubię być w życiu. W zawodzie, który uprawiam, jestem gotów do szaleństw.

O tym, jak świetnie czuł romantyzm, będzie można przekonać się, oglądając spektakle Teatru Telewizji. Jego Romeo wydaje się wręcz modelowy. Jerzy Gruza, który w 1974 roku zrealizował telewizyjną wersję „Romeo i Julii”, wspomina:

- Nie ukrywam, że kompletowanie obsady rozpocząłem od Krzysztofa Kolbergera. Był już wtedy gwiazdą, popularną, ale niezużyta. Cieszył się wielką sympatią widzów, wzdychały do niego nastolatki. Jego Romeo był idealistą, bez grama cynizmu. Wraz z Bożeną Adamkówną, grającą Julię, stanowili samotną wyspę wrażliwców osaczonych przez świat sztyrdców.

Na sopockim festiwalu pokazana zostanie też mniej znana wersja „Popiołu i diamentu”, dla Teatru Telewizji przygotowana przez Zygmunta Hübnera. Kolberger zagrał Maćka Chelmińskiego.



ZYGUNT JANUSZEWSKI

- Spektakl był pomyślany jako głos polemiczny Hübnera wobec filmu Andrzeja Wajdy - przypomina Piotr Cieślak grający postać Andrzeja Kosseckiego. - Maciek Chelmiński w ujęciu Kolbergera stał się czystej krwi romantykiem. Krzysiek był już wtedy cenionym aktorem Teatru Narodowego Adama Hanuszkiewicza, ogromnie popularnym dzięki radiowemu „Strofom dla Ciebie”. Do wszystkiego, co robił, podchodził z żarliwością. Podczas kręcenia jednej ze scen „Popiołu i diamentu” już w pierwszym ujęciu jednym ruchem sprzątnął wszystko ze stołu, co wzbudziło konsternację rekwizytorów. Pamiętam, że zawsze bał się huków i strzałów. Kiedy grany przez niego Maciek miał zabić Szczukę, Kolberger, trzymając w ręku pistolet, mrużył oczy, na co jako doświadczony AK-owiec nie powinien sobie pozwolić. Ale Krzysiek zawsze był delikatnym i wrażliwym człowiekiem.

Kolberger zapisał też piękną kartę w historii Polskiego Radia. Największą popularność przyniosło mu „Strofy dla Ciebie” prezentowane na falach „Lata z radiem”. Był też częstym gościem Teatru Polskiego Radia. Tu zrealizował m.in. „Wacława dzieje”, utwór, który niegdyś był jego głośnym debiutem na scenie narodowej. Poza tym będzie go można usłyszeć m.in. w spektaklu Waldemara Modestowicza „Pokój z widokiem na wojnę polsko-jaruzelską”.

-Jan Bończa-Szablowski

## Pamięci Andrzeja Piszczatowskiego

## Przyjaciel Prousta

Aktor, znakomity reżyser i adaptator radiowy, dwukrotny zdobywca Grand Prix Festiwalu Dwa Teatry, był stałym gościem w Sopocie. Przywoził nowe słuchowiska, spotykał się z widzami. W ubiegłym roku w konkursie startowała jego adaptacja „Lali, czyli pierwszej miłości” Sándora Marai.

- Andrzej Piszczatowski był jedną z najważniejszych postaci w historii Teatru Polskiego Radia - mówi dyrektor Janusz Kukuła. - Podejmował się najtrudniejszych zadań, ale nie kierowała nim chęć zaimponowania innym, lecz głęboka wewnętrzna potrzeba. Jego najwybitniejszym dokonaniem była radiowa wersja „W poszukiwaniu straconego czasu”. Wydobył z powieści Prousta to, co najważniejsze.

Podczas spotkania poświęconego pamięci Andrzeja Piszczatowskiego, które w poniedziałek o godz. 14 rozpocznie się w Dworcu Sierakowskich, przypomniane zostaną jego słuchowiska uhonorowane Grand Prix. „Saksofon basowy” Josefa Škvoreckého to historia młodego czeskiego muzyka, który musi zdecydować, czy wystąpić w niemieckiej orkiestrze podczas koncertu dla żołnierzy SS i Wehrmachtu. - Postanowiłem pokazać głównego bohatera jako osiemnastolatka i dojrzałego mężczyznę oceniającego po latach swoje czyny. Dzięki temu wewnętrzny monolog zmienił się w dialog o filozofii życia i istocie sztuki - mówił Andrzej Piszczatowski.



RAFAŁ BUZ

W 2008 roku jury doceniło jego adaptację „Starych wiedz” Krystyny Kofty, pełną humoru, wzruszającą opowieść o trzech starszych kobietach, przyjaciółkach ze szkolnej ławy, które razem odwiedzają groby najbliższych. Główne role zagrały: Danuta Szafłarska, Mirosława Dubrawska i Krystyna Frölich.

Poniedziałkowe spotkanie poprowadzi Wacław Tkaczuk. Będzie okazją wspomnieć, że Andrzej Piszczatowski zaczął karierę w Teatrze Wybrzeże, potem przez większość zawodowego życia związany był z warszawskim Powszechnym. W czasach PRL współtworzył podziemny Teatr Domowy. Grał w filmach i serialach. Otrzymał srebrny medal Zasłużony Kulturze Gloria Artis. Jako cichy bohater stanu wojennego został odznaczony Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski. Zmarł w kwietniu tego roku.

-Julia Rzemek

## Słuchowiska radiowe

**Sobota, 18 czerwca**

**13.00**

**Krzysztof Czeczot**

„Pętle” (36')

reż. Krzysztof Czeczot

Polskie Radio Szczecin

Obsada: Jerzy Trela (Krystian), Julia Kamińska (Maria), Mateusz Damięcki (Antoni), Małgorzata Klara (Patrycja), Martin Hanf (Dyrektor), Łukasz Kowalik (Lekarz), Krzysztof Czeczot (Gruby), Dmitrij Nikolajew (Duszan), Michail Stankevicz (Toni), Tomasz Cwiek (Lektor)

Autorskie słuchowisko Krzysztofa Czeczota - aktora, dramaturga i reżysera, zdobywcy Grand Prix na ubiegłorocznym Festiwalu „Dwa Teatry” za radiowy spektakl „Jeszcze się spotkamy młodszy”. Tym razem opowiedział niebanalną historię kryminalną. Młody mężczyzna Antoni przez przypadek wpłątany zostaje w ciąg dziwnych, niepokojących zdarzeń. Osaczony i przestraszony czuje się, jakby utknął w pętli, z której nie sposób się wydostać. Stopniowo okazuje się, że za wszystkim stoi nobliwy i wszechwiedzący Krystian.

**14.00**

**Andrzej Bart**

„Boulevard Voltaire” (55')

reż. Andrzej Bart

Program II Polskiego Radia

Obsada: Danuła Stenka (Pani Z.), Władysław Kowalski (Pan R.), Stanisława Celińska (Adela), Anna Chodakowska (Bela), Julia Kijowska (Paulina)

Andrzej Bart, autor tekstu i reżyser, osadził akcję we współczesnym Paryżu, gdzie spotykają się polscy emigranci, którzy w różnym okresie i z odmiennych powodów opuścili ojczyznę. Jest wśród nich Pani Z., z pochodzenia Żydówka, wdowa po wybitnym ekonomistcie. Wyjechała z Polski w 1956 roku razem z rodzicami. Teraz poznaje Pana R., hungarystę, poetę dorabiającego jako hydraulik, który wyemigrował tuż przed stanem wojennym. Okazjonalne spotkanie obojga przeradza się w bliską znajomość. Ale na drodze miłości stają polsko-żydowskie animozje, niezmiennie od lat uprzedzenia i stereotypy.

**15.15**

**Truman Capote**

„Piękne dziecko” (35')

reż. Katarzyna Michałkiewicz

Program III Polskiego Radia

Obsada: Dominika Ostałowska (Marilyn Monroe), Wojciech Pszoniak (Truman Capote), Maria Pakulnis (Konstance Collier), Paweł Ciołkosz (Mężczyzna)

Adaptacja opowiadania Trumana Capote'a przedstawiającego jeden dzień spędzony przez pisarza z przyjaciółką Marilyn Monroe. Pokazuje inne oblicze ikony kina, przekonuje, że była nie tylko emanującą seksapilem pięknością, ale także delikatną, wrażliwą kobietą, która zachowała w sobie dziecięcą niewinność. Pisarz i gwiazda Hollywoodu razem wybierają się na pogrzeb Konstance Collier, nauczycielki aktorstwa. Ona jako jedna z nielicznych potrafiła docenić talent oraz inteligencję Monroe.

**16.10**

**Włodzimierz Kowalewski**

„Bóg zaptacz” (83')

reż. Janusz Kijowski

Polskie Radio Olsztyn

Obsada: Cezary Ilczyna (Narrator), Artur Sferanko (Bohater Irek), Marian Czarkowski (Ojciec), Grzegorz Gromek (Lekarz dr Tubietto), Marzena Bergmann (Murzynka dr Gudrun), Wiesława Niemaszek-Szymańska (Pielęgniarka/Kelnerka), Radostaw Hebal (Sąsiad Bartek Babilon), Jarosław Borodziuk (Żebujka), Aleksandra Kolan (Olucha), Joanna Ferfacz (Staruszka/Łucja), Maciej Mydlak (Ksiądz/Facet z Nagórek)

Janusz Kijowski wspólnie z aktorami olsztyńskiego Teatru im. Jaracza przeniósł na radiową scenę powieść Włodzimierza Kowalewskiego. Akcja rozgrywa się w 2047 roku, a jej bohaterem jest 91-letni były księgowy Ireneusz Stupecki. Nie potrafi odnaleźć się w chaotycznym, pełnym sprzeczności świecie, gdzie ludzie mają do dyspozycji najnowocześniejsze środki komunikacji, a czują się coraz bardziej samotni. Okazuje się, że Ireneusz jest śmiertelnie chory. Trafia do olsztyńskiego Szpitala Nieustającej Pomocy, gdzie lekarze namawiają go na eutanazję...

**Niedziela, 19 czerwca**

**10.00**

**Fiodor Dostojewski**

„Osobliwa historia księcia Myszkina” (77')

reż. Henryk Rozen

Teatr Polskiego Radia

Obsada: Zbigniew Zamachowski (Myszkina), Grzegorz Damięcki (Rogożyn), Małgorzata Kożuchowska (Nastazja), Ryszard Jabłoński (Lebiediew/Urządnik z pociągu), Grzegorz Kwiecień (Gawrito), Włodzimierz Press (Generał Iwołgin), Iwona Pawlak (Nina, żona Iwołgina), Małgorzata Zawadzka (Waria, córka Iwołgina/Pokojówka), Miłogost Reczek (Generał Jępczyn/Tocki), Krzysztof Szczerbiński (Pfcyn/Kamerdyner), Adam Woronowicz (Ferdyszczenko)

Słuchowisko na motywach „Idioty” Dostojewskiego. Głównym bohaterem jest Lew Nikołajewicz Myszkina, który po wielu latach spędzonych w sanatorium w Szwajcarii przyjeżdża do Petersburga przejąć duży spadek. Tu jego losy splątają się z rodziną Jępczynów i tajemniczą kobietą Nastazją Filipową. Źródłem wielu nieporozumień stanie się charakter Myszkina, który jest niezwykle prawdomówny i naiwny.

**11.40**

**Robert Mirzyński**

„Igraszka z aniołem” (25')

reż. Robert Mirzyński

Radio Merkurj Poznań

Obsada: Michał Grudziński (On)

Autorskie słuchowisko Roberta Mirzyńskiego to historia dojrzałego, żonatego mężczyzny, którego ulubionym sposobem spędzania wolnego czasu jest wędkowanie. Bohater wie, że klucz do sukcesu w łowieniu ryb stanowią dobre miejsce, odpowiednia przynęta i cierpliwość. Ale nie wszystko w tej opowieści jest równie proste i oczywiste.

**12.25**

**Jacek Dehnel**

„Miłość korepetytora” (60')

reż. Janusz Kukuła

Program II Polskiego Radia

## Oceniają →



↑ **Grażyna Barszczewska**, aktorka



↑ **Wojciech Futek**, pisarz



↑ **Piotr Moss**, kompozytor



↑ **Bogusław Schaeffer**, kompozytor



↑ **Tadeusz Skoczek**, medioznawca

Obsada: Krzysztof Wakuliński (Narrator), Łukasz Garlicki (Adrian Helsztyński), Wiktoria Gorodeckaja (Andżelika Włos), Grażyna Barszczewska (Lidia Dereczko), Krzysztof Kowalewski (Prezes Włos), Joanna Żółkowska (Prezesowa Włos), Ewa Wiśniewska (Zofia Helsztyńska), Agnieszka Mrozińska (Daria Pieleśzek), Milena Suszyńska (Sandra Kwiczol)

Radiowa adaptacja jednej z czterech minipowieści składających się na książkę Jacka Dehnela „Balzakianna”. Bohaterem jest Adrian Helsztyński, potomek zubożałej arystokracji i mistrz pozerstwa. Na spotkaniu podjeżdża elegancką taksówką złapaną tuż za rogiem, uchodzi za znawcę sztuki, choć nie udało mu się dostać na studia. Wygląda nienagannie i elegancko mimo nieustannego braku pieniędzy. Jego sytuacja finansowa znacznie się poprawia, gdy zostaje zatrudniony jako korepetytor dobrych manier...

na 3/Kobieta 3/Najmłodsza), Alina Lipnicka (Cytryna/Matka), Michał Kowalski (Mucha/Mąka), Maciej Konoński (Zaba), Jerzy Gorzko (Ojciec) oraz dzieci: Hubert Oleksiak, Anatola Smuk-Wolak, Gawet Smuk-Wolak, Martyna Wasielewska

Opowieść o świecie miejskiej biedoty – ludziach egzystujących bez nadziei w mieszkaniach, melinach, zaułkach i ryzostokach tytułowej ulicy. Są wśród nich drobni złodzieje, pijacy, prostytutki, gospodynie domowe, lumpy, bezrobotni, żebracy i chuligani. Jedni próbują żyć uczciwie, inni nieustannie łamią prawo, nie mając nic do stracenia. Autor tekstu Daniel Odija traktuje ich wszystkich ze spokojnym dystansem.

**16.00**  
**Carl Zückmayer**  
**„Kapitan z Köpenick” (70’)**  
reż. Jan Warenycia  
**Teatr Polskiego Radia**  
Obsada: Bartłomiej Topa (Voigt), Lech Łotocki (Webschke), Marcin Troński

współczesny wydzźwięk, pokazując, że główny bohater wyrzucony poza nawias społeczeństwa desperacko próbuje odnaleźć swoje miejsce.

**17.30**  
**Mariusz Kazańczuk**  
**„W tych drzewach jest dużo miejsca” (25’)**  
reż. Maria Brzezińska  
**Polskie Radio Lublin**  
Obsada: Tomasz Bielawiec (Syn), Maria Brzezińska (Matka) oraz w epizodach dziennikarze Polskiego Radia Lublin

Za kanwę słuchowiska posłużył tekst Mariusza Kazańczuka, historyka literatury i pracownika Instytutu Badań Literackich PAN. Autor opiekujący się chorą na alzheimera 80-letnią matką zaczął spisywać strzępki wypowiedzianych przez nią zdań i słów. Powstały z nich poetyckie metafory, jak tytułowe „w tych drzewach jest dużo miejsca”, pokazujące świat osób cierpiących na destrukcję pamięci może być niezwykle bogaty.

chce i nie może jej na to pozwolić... Tomasz Man przyznaje, że „ta sztuka napisana została jak tragedia grecka, której jedną z podstawowych cech było opisanie złamania społecznego tabu, przekroczenia granic moralnych szkodliwych dla polis”.

**Poniedziałek, 20 czerwca**

**10.00**  
**Sofokles**  
**„Król Edyp” (74’)**  
reż. Waldemar Modestowicz  
**Program I Polskiego Radia**

Obsada: Mariusz Bonaszewski (Edyp), Danuła Stenka (Jokasta), Olgierd Łukaszewicz (Kapitan), Mariusz Benoit (Kreon), Miłogost Reczek (Przewodnik), Franciszek Pieczka (Tejrezjasz), Henryk Talar (Postaniec), Witold Pyrkosz (Pasterz), Stanisław Brudny (Służący), Chór: Aneta Todorczuk-Perchuc, Joanna Jeżewska, Krzysztof Banaszyk, Andrzej Ferenc, Andrzej Blumenfeld

Radiowa wersja słynnego dramatu Sofoklesa. Waldemar Modestowicz wykorzystał nowe tłumaczenia Roberta R. Chodkowskiego, któremu udało się stworzyć tekst przystępny dla współczesnego słuchacza i równocześnie zachować prostotę oraz piękno oryginału. Tragedia Edypa brzmi wciąż aktualnie, opowiada o wielkości i upadku człowieka, jego dążeniu do wolności i narzucanych przez społeczeństwo ograniczeniach.

**11.35**  
**Jan Warenycia**  
**„Stehzelle” (47’)**  
reż. Jan Warenycia  
**Polskie Radio Rzeszów**  
Obsada: Ignacy Gogolewski (Szajna starszy), Grzegorz Kwiecień (Szajna młodszy), Ryszard Szetela (Papież Benedykt XVI/Profesor), Marek Kępiński (Liebehenschel), Robert Chodor (Rudolf Hoess), Anna Demczuk (Żona Hoessa/Głós kobiety), Kornel Pieńko (Kapo), Maria Dańczyż (Przewodniczka), Paweł Gładys (Strażnik/Jaroch), Adam Mężyk (Palitzsch), Hilary Kluczkowski (Starzec), Łukasz Krzemiński (Bentkowski), Jan Rołowski (Chłopiec), Andrzej Piecuch (Więzień I/Mężczyzna piszący na maszynie), Henryk Hryniewiecki (Więzień II)

Scenariusz powstał na podstawie książki Jerzego Janusza Fafary „18 znaczący” dokumentującej losy rzeszowian, więźniów obozu Auschwitz-Birkenau. Jednym z nich był znakomity plastyk i twórca teatralny Józef Szajna, któremu przydzielono numer 18 729. Słuchowisko odtwarza ciąg zwyczajnych z pozoru zdarzeń, dzięki którym udało mu się przetrwać Zagładę. Pozwala poczuć dramat Szajny zamkniętego w ciasnej celi, gdzie wspomnienia miesają się z niezwykłymi artystycznymi wizjami.

**12.45**  
**Jacek Raginis**  
**„Kiedy nie mogę uciec” (42’)**  
reż. Jacek Raginis  
**Program I Polskiego Radia**  
Obsada: Mariusz Bonaszewski (Inżynier Jerzy), Aleksandra Konieczna (Żona Inżyniera), Wojciech Żołądkiwicz (Asystent), Krzysztof Szczerbiński (Salvo), Jacek Braciak (Umberto), Kazimierz Wysota (Mauri-

zio), Mariusz Dręzek (Salim), Andrzej Andrzejewski (Ahmed), Mirosław Zbrojewicz (Naim), Leon Charewicz (Starzec), Lesław Zurek (Mohammed), Jacek Beler (Strażnik 1), Michał Podsiadło (Strażnik 2), Bartosz Martyń (Komandos 1), Robert Kuraś (Komandos 2), Andrzej Krusiewicz (Spiker)

Akcja rozgrywa się w Iraku, a głównym bohaterem jest inżynier Jerzy Kos uprowadzony i więziony przez muzułmańskich ekstremistów. Porywacze oskarżają go o szpiegostwo na rzecz USA i nie chcą słuchać wyjaśnień, że jest przedstawicielem firmy odbudowującej ich kraj. Jacek Raginis, autor tekstu i reżyser, nie feruje wyroków, unika stereotypów. Oddaje głos obu stronom konfliktu.

**13.50**  
**Artur Daniel Liskowacki**  
**„Po sobie” (31’)**  
reż. Waldemar Modestowicz  
**Polskie Radio Szczecin**

Obsada: Krystyna Maksymowicz (Ona), Jacek Polaczek (On I), Sławomir Kotakowski (On II)

Wiersze Artura Daniela Liskowackiego uzupełnione zostały muzyką Adama Opatowicza. Powstało nastrojowe słuchowisko skłaniające do refleksji nad przemianami. Poeta pokazuje jesienne krajobrazy i wnętrza opuszczonych pokoi, gdzie zatrzymał się czas. Odtwarza niedokończone rozmowy ludzi, którzy już odeszli.

**14.45**  
**Paweł Sztarbowski**  
**„Somosierra” (32’)**  
reż. Paweł Łysak  
**Program I Polskiego Radia**  
Obsada: Arkadiusz Jakubik (Napoleon), Marian Jaskulski (Generał Montbrun), Małgorzata Witkowska (Matka I), Marta Nieradkiewicz (Matka II), Roland Nowak (Szpotański), Michał Czachor (Krzyżanowski), Piotr Żurawski (Kozielewski), Jakub Ulewicz (Sokolowski), Karolina Adamczyk (Matka III), Artur Krajewski (Dziwanowski), Magdalena Łaska (Żona)

Autor tekstu Paweł Sztarbowski sięgnął do historii bitwy pod Somosierrą, by rozprawić się z mitem Polaka gotowego walczyć „za wolność naszą i waszą”. Przypomina, że heroiczna szarża polskich szwoleżerów zakończyła się zwycięstwem wojska, sukcesem armii napoleońskiej i otworzyła cesarzowi Francuzów drogę do Madrytu. Odgłosy zwycięskiej bitwy twórcy widowiska zderzają z wypowiedziami matek i żon żołnierzy, wątpliwych w sens tej walki.

**15.10**  
**Prezentacja pozakonkursowa**  
**(Janusz Kukuła)**  
**„Dwaj panowie N.”**  
reż. Janusz Kukuła  
Obsada: Natalia Sikora, Krzysztof Gosztyła

Tytułowi panowie N. to Cyprian Kamil Norwid i Czesław Niemen. Ich twórczość postanowił połączyć autor i reżyser słuchowiska Janusz Kukuła. Listy romantycznego poety ukazujące dramat osamotnionego artysty interpretuje Krzysztof Gosztyła. Uzupełniają je piosenki Niemena śpiewane przez Natalię Sikorę. Podczas emisji słuchowiska zaplanowano prezentację zdjęć Piotra Paczuskiego.



↑ **Stanisław Sojka i Krzysztof Czaczoł**, laureaci Grand Prix konkursu radiowego Dwa Teatry 2010 za słuchowisko „Jeszcze się spotkamy młodzi”

**13.45**  
**Daniel Odija**  
**„Ulica” (56’)**  
reż. Henryk Rozen  
**Radio Gdańsk SA**  
Obsada: Grzegorz Gzyl (Narrator), Florian Staniowski (Gustaw Chmara), Jarosław Tyrański (Pokora), Wanda Neuman (Pokorowa/Baba), Michał Kowalski (Kanada), Jerzy Gorzko (Cegielski), Anna Kociarz (Brylska), Zbigniew Olszewski (Brylski), Magdalena Smuk (Chajkowska/Kobieta 2/Dziewczyna 2/Srednia), Mirosław Krawczyk (Chajkowski/Antoniuk), Karolina Adamczyk (Cegielska/Kobieta 1), Maciej Szemieli (Kaczewski), Małgorzata Talarczyk (Kaczewska/Gruba), Cezary Rybiński (Cupiat/Facet), Zbigniew Olszewski (Nawalony), Anna Kociarz (Dziewczyna 1/Najstarsza), Marta Smuk (Dziewczyna

(Kapitan Von Schlettow), Andrzej Blumenfeld (Wormser/Krakauer), Marek Frąckowiak (Wachmistrz/Komisarz), Piotr Bąk (Grenadier), Sławomir Pacek (Kelle), Tomasz Marzecki (Policjant/Głós I), Cezary Kwiecieński (Ordynans/Głós II), Włodzimierz Bednarski (Dyrektor Więzienia), Elżbieta Kijowska (Maryjka), Henryk Talar (Horechtf), Aleksandra Rojewska (Liza), Wojciech Wysocki (Inspektor), Janusz Rafał Nowicki (Dyrektor Policji)

Adaptacja barwnej społeczno-obywatelskiej komedii Carla Zückmayera. Autor, inspirując się autentycznymi wydarzeniami, opisał historię pewnego szewca z niemieckiej miejscowości Köpenick, który 100 lat temu przebrał się w mundur gwardii cesarskiej i ośmieszył lokalne władze. Reżyser Jan Warenycia nadał tej opowieści

**18.15**  
**Tomasz Man**  
**„Sex machine” (42’)**  
reż. Tomasz Man  
**Program III Polskiego Radia**  
Obsada: Jadwiga Jankowska-Cieślak (Matka), Andrzej Chyra (Syn), Jan Englert (Przyjaciół), Agnieszka Podsiadlik (Dziewczyna), Sandra Korzeniak (Medium)

Tomasz Man, autor tekstu oraz reżyser, opowiada historię toksycznej relacji łączącej matkę i syna. Ona poświęciła mu życie, spychając na dalszy plan własne ambicje i potrzeby. Straciła młodość, urodę oraz szansę na karierę. Oczekuje więc od niego wdzięczności i szacunku. Kobieta posuwa się jednak za daleko, gdy postanawia przejąć całkowitą kontrolę nad życiem dorosłego już syna. On nie

REKLAMA

# Sopot



## otwarty kurort kultury

[www.sopot.pl](http://www.sopot.pl)

Sopot

## Sztuka wspierania kultury

Od wielu lat wspieramy różne przedsięwzięcia kulturalne. Każde doświadczenie, w którym mamy przyjemność uczestniczyć, wzbogaca nas i otwiera przed nami nowe perspektywy. Z myślą o ludziach wspieramy wartościowe inicjatywy. Dzięki temu, że pomagamy innym, sami idziemy naprzód, a pewne spojrzenie w przyszłość to nasza dewiza.



**LOTOS**  
Otwarci na przyszłość



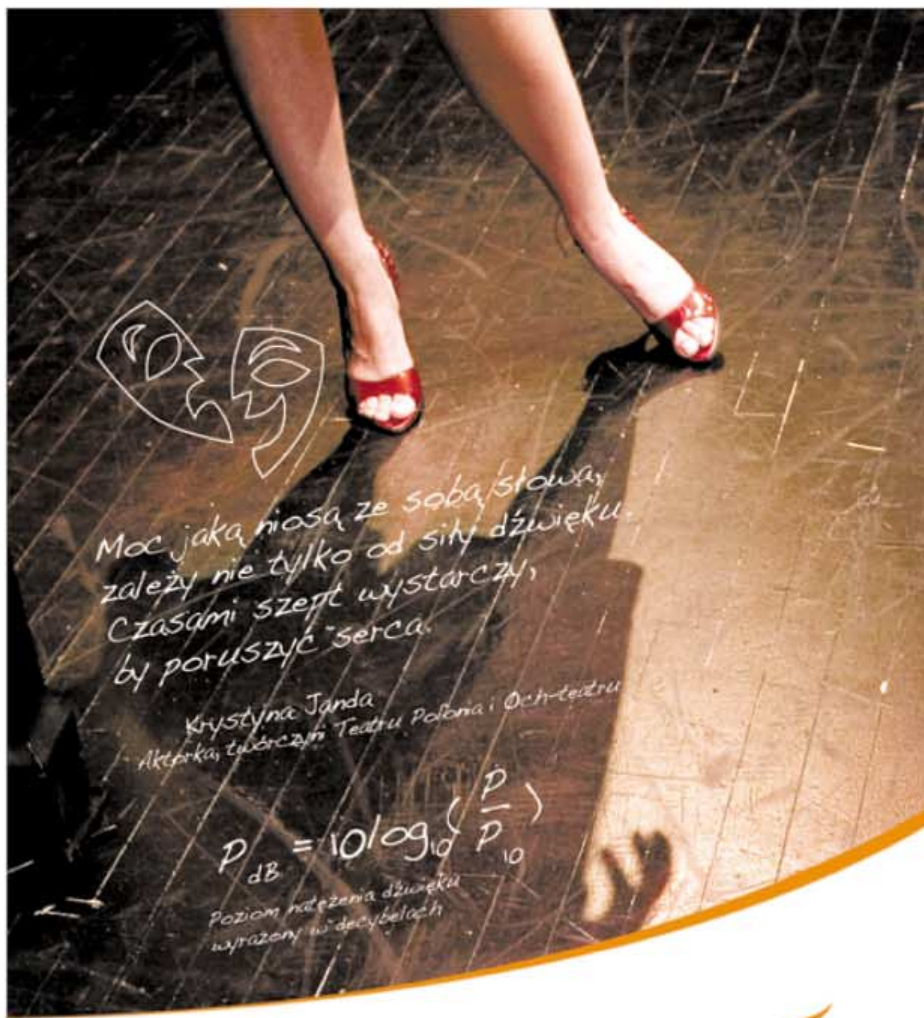
**Wielu wzruszeń oraz inspirujących przemyśleń podczas oglądania spektakli festiwalowych życzą Kasy Kredytowe.**

  
**Kasy Kredytowe  
SKOK**  
Mecenas Kultury i Sztuki

[www.skok.pl](http://www.skok.pl)

  
DWA  
TEATRY

18-20 czerwca 2011 SOPOT



To że sztuka ma wielką moc nie oznacza, że sama nie potrzebuje wsparcia. W PGNiG dobrze to rozumiemy i dlatego chętnie wspieramy projekty kulturalne.

[www.pgnig.pl](http://www.pgnig.pl)

  
**PGNiG**  
Energia dzięki wiedzy